
FATE

THE WINX SAGA

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.04

"An Hour Before the Devil Fell"

Une soirée dans un pub en ville est interrompue par des nouvelles alarmantes sur Beatrix, envoyant les étudiants dans une confrontation dangereuse avec une mystérieuse sorcière de sang.

Écrit par:

Brian Young

Réalisé par:

Edward Bazalgette

Date de la première:

16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Membres de la distribution

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Jacob Dudman	...	Sam
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Ken Duken	...	Andreas
Miranda Richardson	...	Headmistress Rosalind
Leah Minto	...	Kat
Sean Sagar	...	Marco
JJ Battell	...	Luke
Andy Kellegher	...	Blood Witch
Shameem Ahmad	...	Bavani Selvarajah
Paulina Chávez	...	Flora
Brandon Grace	...	Grey
Éanna Hardwicke	...	Sebastian
Lesley Sharp	...	Rosalind

1

00:00:08 --> 00:00:11
Beatrix a disparu depuis trois jours.

2

00:00:12 --> 00:00:15
Et c'est ma responsabilité,
pas celle de son tuteur ?

3

00:00:17 --> 00:00:20
J'ai parlé au maire.
Il nous dira si elle réapparaît.

4

00:00:20 --> 00:00:24
On devrait la chercher
avec tous les moyens dont nous disposons.

5

00:00:24 --> 00:00:28
- Si ce sont les sorciers sanguinaires...
- C'est ce à quoi ils s'attendent.

6

00:00:28 --> 00:00:30
Une réaction forte...

7

00:00:31 --> 00:00:33
qui leur permettra d'éliminer des fées.

8

00:00:33 --> 00:00:36
S'ils veulent des fées,
on peut leur en donner une.

9

00:00:37 --> 00:00:41
Un échange. Je peux leur envoyer
un message sur le portable de Beatrix.

10

00:00:44 --> 00:00:47
Pour toi, je vais faire
comme si je n'avais rien entendu.

11

00:00:48 --> 00:00:50
Je la considère comme ma fille.

12

00:00:56 --> 00:01:00
Andreas, je t'ai dit
de ne pas tisser de liens émotionnels.

13

00:01:02 --> 00:01:03
Voilà pourquoi.

14

00:01:06 --> 00:01:09
Marco, pile l'homme que je cherchais.

15

00:01:09 --> 00:01:12
Tu tombes bien.
Tu viens me délivrer de ces corrections ?

16

00:01:15 --> 00:01:16
Si on veut, oui.

17

00:01:24 --> 00:01:26
Désolé, Marco.

18

00:01:28 --> 00:01:30
C'est elle ou toi.

19

00:01:52 --> 00:01:54
Ils vont encore me fixer longtemps ?

20

00:01:55 --> 00:01:58
La Flamme de Dragon est une légende.
Toi aussi, à présent.

21

00:01:58 --> 00:02:00
Mais ça passera d'ici une semaine.

22

00:02:00 --> 00:02:02
C'est un cinq ? Cinquante-cinq ?

23

00:02:02 --> 00:02:06
Ou des vagues ? Deux vagues ?

24

00:02:08 --> 00:02:08
Deux S.

25

00:02:09 --> 00:02:10
Sorciers sanguinaires.

26

00:02:12 --> 00:02:15
- T'as pas fait tes devoirs !
- J'ai nagé.

27

00:02:15 --> 00:02:17
"Nagé", bien sûr...

28

00:02:18 --> 00:02:20
Grey préfère quoi comme "nage" ?

29

00:02:21 --> 00:02:22
Le papillon.

30

00:02:23 --> 00:02:25
Je connais les sorciers sanguinaires.

31

00:02:25 --> 00:02:27
Je sais qu'ils existent.

32

00:02:27 --> 00:02:28
Je comptais improviser.

33

00:02:28 --> 00:02:31

J'écris pas si mal que ça. Fais voir.

34

00:02:34 --> 00:02:35

Non. Le pouvoir des sorciers.

35

00:02:35 --> 00:02:39

Leur élément, c'est le sang.
Ils contrôlent les muscles et les os.

36

00:02:40 --> 00:02:41

Les leurs et ceux des autres.

37

00:02:42 --> 00:02:45

Et maintenant,
ils volent la magie des fées.

38

00:02:47 --> 00:02:49

Je réponds vite. Promis.

39

00:02:50 --> 00:02:53

- On a une blague sur ce faucon...
- Oui, c'est chou.

40

00:02:53 --> 00:02:56

Ça le sera moins
quand tu te plaindras de ta sale note.

41

00:02:56 --> 00:02:58

Les guerres des dominions.

42

00:02:59 --> 00:03:01

À l'époque, les sorciers
étaient si puissants qu'ils...

43

00:03:01 --> 00:03:04

Ils pouvaient contrôler
un corps à des kilomètres.

44

00:03:04 --> 00:03:05
Ouais. Ça, j'ai retenu.

45

00:03:12 --> 00:03:16
Après les guerres des dominions,
on n'a plus revu la Flamme de Dragon.

46

00:03:16 --> 00:03:19
- Elle a été en sommeil pendant 1 000 ans.
- Donc c'est pas héréditaire ?

47

00:03:20 --> 00:03:23
Rosalind pense qu'elle réapparaît
en cas de conflit majeur.

48

00:03:23 --> 00:03:25
Ça ne fait pas peur du tout.

49

00:03:26 --> 00:03:29
- Je sais qu'elle cache des choses, mais..
- Exactement.

50

00:03:29 --> 00:03:31
Mais on veut la même chose.

51

00:03:31 --> 00:03:34
Arrêter les sorciers
qui volent la magie des fées.

52

00:03:35 --> 00:03:37
Flora et toi, vous avez vu le racleur.

53

00:03:38 --> 00:03:40
Même si elle cache des choses,

54

00:03:41 --> 00:03:43
heureusement qu'elle est là.

55

00:03:43 --> 00:03:46
Les racleurs sont encore une énigme,

56

00:03:46 --> 00:03:49
mais on sait que la magie des fées
est inefficace sur eux.

57

00:03:50 --> 00:03:55
C'est pourquoi il est temps
pour les spécialistes de se distinguer.

58

00:03:55 --> 00:03:58
Je m'occuperai des cours
de combat à distance,

59

00:03:58 --> 00:04:00
la méthode à privilégier
face aux racleurs.

60

00:04:00 --> 00:04:02
Impressionnez-moi.

61

00:04:02 --> 00:04:04
Comme s'il n'était jamais parti.

62

00:04:06 --> 00:04:08
T'es toujours dans ta phase anti-Silva ?

63

00:04:09 --> 00:04:13
Cet hypocrite se prend
pour le champion de la morale.

64

00:04:13 --> 00:04:14
Tu préfères Andreas ?

65

00:04:14 --> 00:04:18

- Au moins, Andreas assume ce qu'il est.
- Oui. Un enfoiré.

66

00:04:18 --> 00:04:20

Il a failli m'arracher le bras
à l'entraînement.

67

00:04:20 --> 00:04:23

C'est peut-être lié au départ de Beatrix.

68

00:04:24 --> 00:04:27

Il paraît qu'elle est en mission,
mais quand je lui en ai parlé,

69

00:04:27 --> 00:04:30

il m'a envoyé bouler, donc...

70

00:04:30 --> 00:04:32

Aucune info de ton côté ?

71

00:04:32 --> 00:04:35

Non. Je ne m'occupe plus de Beatrix.

72

00:04:35 --> 00:04:36

Le cauchemar est terminé.

73

00:04:41 --> 00:04:44

Ces flèches sont carrément nazes !

74

00:04:49 --> 00:04:50

Tu disais ?

75

00:04:50 --> 00:04:53

En combat, ce ne sera pas si simple.

76

00:04:53 --> 00:04:57
Les sorciers et les racleurs
attaqueront tous ensemble.

77

00:04:57 --> 00:05:00
Les fées de l'Esprit vous protégeront
de la magie des sorciers.

78

00:05:01 --> 00:05:02
Musa.

79

00:05:03 --> 00:05:06
Je peux juste regarder ?
Ma magie est inutile en ce moment.

80

00:05:06 --> 00:05:11
Tu es la meilleure fée de l'Esprit ici.
Ta volonté est ta seule limite.

81

00:05:11 --> 00:05:12
Concentre-toi.

82

00:05:21 --> 00:05:23
C'est bon.

83

00:05:23 --> 00:05:25
Protège-le. Je vais simuler une attaque.

84

00:05:29 --> 00:05:32
Je sens ta présence, Musa. Repousse-moi.

85

00:05:43 --> 00:05:45
Et voilà. Inutile.

86

00:05:46 --> 00:05:48

Tout comme cette attitude.

87

00:05:48 --> 00:05:49

Au suivant.

88

00:05:54 --> 00:05:56

Il descend de quelle créature ?

89

00:05:56 --> 00:06:00

Organes sensoriels, exosquelette..
Peut-être une méduse ou un crustacé.

90

00:06:00 --> 00:06:04

Ou bien il a été créé tel quel
au Royaume des Ombres ou je ne sais où.

91

00:06:05 --> 00:06:07

Aide-moi à ranger avant que LeRoy arrive

92

00:06:07 --> 00:06:09

et qu'elle nous prenne
pour des bordéliques.

93

00:06:10 --> 00:06:12

Dire qu'Aimee Leroy va être notre prof !

94

00:06:12 --> 00:06:14

Mes parents la vénèrent.

95

00:06:14 --> 00:06:17

Ouais, mon père aussi.
Ça va faire drôle sans lui et Sam.

96

00:06:18 --> 00:06:20

Comment va Musa ?

97

00:06:21 --> 00:06:22

Je sais pas.

98

00:06:22 --> 00:06:26

Ça doit être dur pour elle,
surtout sachant que c'est sa faute.

99

00:06:28 --> 00:06:30

Quoi ? Elle est au courant.

100

00:06:30 --> 00:06:33

Si je sens que tu lui en veux,
elle le sentira aussi.

101

00:06:33 --> 00:06:35

Je ne maîtrise pas ce que je ressens.

102

00:06:38 --> 00:06:40

Je vais au Bastion voir comment elle va.

103

00:06:40 --> 00:06:42

Je dois y aller de toute façon.

104

00:06:42 --> 00:06:45

- Pourquoi tu vas là-bas ?
- Pour voir un ami.

105

00:06:45 --> 00:06:48

Un ami ? Qui ça ?

106

00:06:48 --> 00:06:51

Je connais déjà tous tes amis, donc..

107

00:06:51 --> 00:06:52

Riven.

108

00:06:52 --> 00:06:55
Je vais retrouver Riven.
On a discuté après le banquet.

109
00:06:57 --> 00:06:59
Ouais, normal. Bien sûr.

110
00:07:00 --> 00:07:02
Salue-le de ma part.

111
00:07:07 --> 00:07:09
JE T'AI CHERCHÉE. ÇA VA ?

112
00:07:09 --> 00:07:13
OÙ EST TON WHISKY DE SECOURS ?
J'EN AI BIEN BESOIN.

113
00:07:17 --> 00:07:18
Hé !

114
00:07:19 --> 00:07:20
Qu'est-ce que tu fais là ?

115
00:07:21 --> 00:07:25
Ma mère m'a envoyé un colis.
Je voulais voir s'il était arrivé.

116
00:07:27 --> 00:07:29
Bonjour, madame la directrice.

117
00:07:35 --> 00:07:37
Alors, ce contrôle sur les sorciers ?

118
00:07:38 --> 00:07:40
Ça a été... facile.

119

00:07:41 --> 00:07:44
Mais je m'intéresse
personnellement aux sorciers

120
00:07:44 --> 00:07:47
vu qu'ils m'ont enlevée
quand j'étais bébé.

121
00:07:47 --> 00:07:51
J'ai aussi lu votre rapport
sur les fées dont la magie a été volée.

122
00:07:51 --> 00:07:55
Il m'a fallu trois jours
rien que pour le lire,

123
00:07:55 --> 00:07:57
et vous l'avez écrit
tout en dirigeant l'école.

124
00:07:57 --> 00:07:58
Pas le temps de dormir.

125
00:07:58 --> 00:08:01
Notre travail a un impact
sur tout l'Autre Monde.

126
00:08:02 --> 00:08:03
Je trouve le temps.

127
00:08:03 --> 00:08:06
Et si tu veux avoir un impact,
tu devras faire pareil.

128
00:08:07 --> 00:08:09
Je me rends au Capitole.

129

00:08:10 --> 00:08:13
À ta place, je relirais ce rapport.

130
00:08:13 --> 00:08:15
Quand s'attaque-t-on aux sorciers ?

131
00:08:16 --> 00:08:17
Ils savent d'où je viens.

132
00:08:18 --> 00:08:20
Au moment opportun.

133
00:08:26 --> 00:08:30
Ta vie nous est précieuse.
Ne te mets pas en danger.

134
00:08:31 --> 00:08:33
Les sorciers finiront
par s'attaquer à toi.

135
00:08:36 --> 00:08:37
S'ils m'attaquent...

136
00:08:40 --> 00:08:42
j'ai la Flamme de Dragon.

137
00:08:42 --> 00:08:45
Elle ne te protégera pas
d'un coup en traître.

138
00:08:46 --> 00:08:48
Les sorciers sont fourbes.

139
00:08:51 --> 00:08:53
Ne le répète à personne, mais...

140

00:08:54 --> 00:08:57
Beatrix a été enlevée le soir du banquet.

141
00:08:58 --> 00:09:00
Quoi ? Et vous n'avez rien dit ?

142
00:09:00 --> 00:09:03
Nous pensons
qu'un sorcier a infiltré l'école.

143
00:09:04 --> 00:09:06
Si tel est le cas,
ils ont lancé l'offensive,

144
00:09:06 --> 00:09:08
mais nous devons
en savoir plus pour réagir.

145
00:09:08 --> 00:09:10
Je me rends donc au Capitole.

146
00:09:10 --> 00:09:13
Mais il faut prévenir l'école
qu'une élève a disparu !

147
00:09:13 --> 00:09:16
Non. Les gens sont irrationnels.

148
00:09:17 --> 00:09:19
Mus par leurs émotions.

149
00:09:20 --> 00:09:22
Les émotions ne servent qu'à une chose.

150
00:09:23 --> 00:09:24
La magie.

151

00:09:25 --> 00:09:27

Alors sois patiente et ne dis rien.

152

00:09:28 --> 00:09:30

Et réfléchis à ta leçon du jour.

153

00:09:33 --> 00:09:35

JE SUIS LÀ.

154

00:09:35 --> 00:09:37

Ne laisse pas tes émotions
altérer ton jugement.

155

00:09:47 --> 00:09:50

- Tu as dit quoi, Terra ?
- Cheveux attachés ou détachés ?

156

00:09:50 --> 00:09:53

J'AIMERAIS TE VOIR CE SOIR.

157

00:09:53 --> 00:09:58

MOI AUSSI, MAIS J'AI DES TAS DE DEVOIRS.

158

00:09:58 --> 00:10:00

DEMAIN ?

159

00:10:00 --> 00:10:03

Ah, Bloom ! Tu en penses quoi ?

160

00:10:03 --> 00:10:05

C'est travaillé sans en faire trop.

161

00:10:05 --> 00:10:09

- Genre coiffé-décoiffé. Tu aimes ?
- C'est sympa.

162

00:10:10 --> 00:10:11
Mais pourquoi ?

163

00:10:11 --> 00:10:13
Rosalind est de sortie,

164

00:10:13 --> 00:10:16
alors on va boire un coup
dans un bar de Blackbridge.

165

00:10:16 --> 00:10:17
- Qui ça ?
- Nous.

166

00:10:18 --> 00:10:21
Vu la semaine qu'on a eue,
on en a bien besoin. Surtout toi.

167

00:10:21 --> 00:10:23
Vous oubliez les sorciers ?

168

00:10:23 --> 00:10:26
Tu oublies qu'on est
des fées superpuissantes

169

00:10:26 --> 00:10:28
qui ne laissent pas la peur
les empêcher de vivre.

170

00:10:28 --> 00:10:30
Et on a la Flamme de Dragon.

171

00:10:30 --> 00:10:33
Et on sera dans un endroit public.

172

00:10:33 --> 00:10:35

Va t'habiller, Bloom.

173

00:10:35 --> 00:10:38

Stella ? Tu veux te joindre à nous ?

174

00:10:38 --> 00:10:41

Je ne donnerai pas au peuple
le plaisir de voir une princesse

175

00:10:41 --> 00:10:42

dans un bar miteux.

176

00:10:43 --> 00:10:44

Profitez bien.

177

00:10:44 --> 00:10:45

Tant pis pour toi.

178

00:10:55 --> 00:10:57

Un. Deux.

179

00:10:58 --> 00:10:59

Trois.

180

00:11:07 --> 00:11:09

Je bois !

181

00:11:10 --> 00:11:13

Alcool bas de gamme
sur alcool bas de gamme.

182

00:11:16 --> 00:11:20

Continuez et imaginez
que je bois avec vous.

183

00:11:24 --> 00:11:25

Je vais retrouver Riven.

184

00:11:25 --> 00:11:28

Il doit gerber dans un coin.

185

00:11:28 --> 00:11:30

Et voilà, mesdames.

186

00:11:30 --> 00:11:34

Tu es le genre à aimer l'IPA.

Intense et un peu amer.

187

00:11:35 --> 00:11:36

Une Stout pour la fée de l'Esprit.

188

00:11:36 --> 00:11:39

Sa douceur te fera oublier

toutes ces émotions.

189

00:11:39 --> 00:11:41

Merci, Riv.

190

00:11:41 --> 00:11:43

Et pour Terra, un cidre.

191

00:11:44 --> 00:11:47

Du jus de pomme pétillant
avec un petit peu d'alcool.

192

00:11:49 --> 00:11:51

C'est très bon, merci.

193

00:11:51 --> 00:11:55

Et je ne te dirai pas que tu es belle,
ce serait trop gênant.

194

00:11:55 --> 00:11:59
C'est encore plus gênant
de me dire que tu ne me le diras pas.

195
00:11:59 --> 00:12:00
C'est pas faux.

196
00:12:01 --> 00:12:04
Il paraît qu'Aimee Leroy est arrivée.

197
00:12:06 --> 00:12:09
T'as hâte ? C'est une légende.

198
00:12:09 --> 00:12:12
Mon père aussi.
Dommage que lui et Sam aient dû partir.

199
00:12:16 --> 00:12:19
Je vais aller chercher des serviettes.

200
00:12:19 --> 00:12:20
OK. Ouais.

201
00:12:21 --> 00:12:22
D'accord.

202
00:12:36 --> 00:12:38
J'AURAIS AIMÉ QUE TU VIENNES.

203
00:12:42 --> 00:12:45
Qui m'appelle
au lieu de m'envoyer un message ?

204
00:12:47 --> 00:12:49
Je me doutais que ce serait inutile.

205

00:12:50 --> 00:12:51
Je n'ai pas trouvé ton whisky.

206
00:12:52 --> 00:12:55
Par contre, je suis tombée sur tes Crocs.

207
00:12:56 --> 00:12:59
Mais je te dirai
"je te l'avais dit" en face.

208
00:13:01 --> 00:13:03
Je sais que tu es
en mission secrète pour Rosalind,

209
00:13:03 --> 00:13:05
mais j'espère que ça va.

210
00:13:07 --> 00:13:10
Désolée pour ce message pathétique.

211
00:13:11 --> 00:13:13
Rappelle-moi.

212
00:13:15 --> 00:13:16
Ou écris-moi.

213
00:13:17 --> 00:13:20
Tu vas m'en vouloir de dire ça, mais...

214
00:13:20 --> 00:13:22
je m'inquiète pour toi.

215
00:13:25 --> 00:13:26
Il y en a un qui commence tôt.

216
00:13:29 --> 00:13:32

Ne dis pas à Silva
que je t'ai donné rendez-vous ici.

217

00:13:32 --> 00:13:34
Je suis une tombe.

218

00:13:34 --> 00:13:36
Ça date de mon temps à Alféa.

219

00:13:36 --> 00:13:39
Andreas me traitait de minable
à longueur de journée,

220

00:13:39 --> 00:13:42
alors je venais noyer mes problèmes ici.

221

00:13:43 --> 00:13:46
Il avait pas tort, en réalité.

222

00:13:48 --> 00:13:49
Tu le hais vraiment, hein ?

223

00:13:49 --> 00:13:51
C'est une brute. Je hais les brutes.

224

00:13:53 --> 00:13:55
Bref. J'ai un cadeau pour toi.

225

00:14:00 --> 00:14:03
- Un gros dossier.
- Il y a beaucoup d'employés.

226

00:14:03 --> 00:14:05
Tu crois qu'ils se sont
infiltrés comme ça ?

227

00:14:06 --> 00:14:07
Grâce au traiteur ?

228

00:14:07 --> 00:14:09
Si c'est un sorcier qui l'a enlevée, oui.

229

00:14:09 --> 00:14:13
Réfléchis. Les serveurs sont partout.
Ils sont quasiment invisibles.

230

00:14:13 --> 00:14:17
J'ai fouillé dans le passé
des employés et des fournisseurs

231

00:14:17 --> 00:14:21
pour chercher des liens avec Beatrix
et les fées qui ont perdu leurs pouvoirs,

232

00:14:21 --> 00:14:23
en espérant trouver des pistes.

233

00:14:24 --> 00:14:27
Je suppose que c'est un bon début.

234

00:14:28 --> 00:14:29
Je m'y mets.

235

00:14:29 --> 00:14:31
Ici, dans le bar ?

236

00:14:33 --> 00:14:34
D'accord, alors...

237

00:14:34 --> 00:14:38
Je suis pas du genre
à encourager les mineurs à boire,

238

00:14:38 --> 00:14:43
mais je ne les encourage pas non plus
à travailler en évitant leurs amis.

239

00:14:47 --> 00:14:49
Je suis la seule à pouvoir
affronter un sorcier.

240

00:14:49 --> 00:14:51
Et mon passé me lie à eux.

241

00:14:55 --> 00:14:58
Je dois rester sobre.
Ils ne savent pas pour Beatrix.

242

00:14:58 --> 00:15:01
- J'ignore comment ils vont réagir.
- Je vois.

243

00:15:01 --> 00:15:03
Je ne peux en parler qu'à toi.

244

00:15:03 --> 00:15:06
Je sais, mais tu es aussi une ado, Bloom.

245

00:15:06 --> 00:15:08
Ne l'oublie pas.

246

00:15:13 --> 00:15:17
Je dois filer.
Mets ses consos sur mon ardoise.

247

00:15:18 --> 00:15:20
Bois. Profite de ta jeunesse.

248

00:15:21 --> 00:15:22

Amuse-toi.

249

00:15:24 --> 00:15:25

Bloom.

250

00:15:28 --> 00:15:29

Non ?

251

00:15:38 --> 00:15:42

Ce bar est hyper romantique
et ne pue pas le bouc, mais...

252

00:15:42 --> 00:15:43

On va ailleurs ?

253

00:15:43 --> 00:15:46

Je connais un endroit qui vaut le coup.

254

00:15:46 --> 00:15:48

Je dois rester.

255

00:15:48 --> 00:15:51

- Mes amies...

- Elles vivent leur vie. Vis la tienne.

256

00:15:58 --> 00:16:01

Merci. Depuis quand
tu es gentille avec moi ?

257

00:16:03 --> 00:16:05

Ce n'est pas le thème du jour ?
La gentillesse.

258

00:16:07 --> 00:16:11

Flora est ma meilleure amie.
Si tu lui fais du mal...

259

00:16:11 --> 00:16:13
T'inquiète. On s'amuse, c'est tout.

260

00:16:13 --> 00:16:16
Tu ne t'amuses pas.
Tu fais du mal aux gens.

261

00:16:18 --> 00:16:19
Je le sais d'expérience.

262

00:16:20 --> 00:16:21
Et non, tu n'as pas changé.

263

00:16:21 --> 00:16:24
J'ignore ce qui s'est passé
avec Beatrix et Dane,

264

00:16:24 --> 00:16:28
mais il lui faudra plus
qu'un nouveau mec pour s'en remettre.

265

00:16:28 --> 00:16:30
J'ai toujours été gentil avec lui.

266

00:16:30 --> 00:16:33
- J'ai été clair dès le début.
- C'était juste pour s'amuser ?

267

00:16:45 --> 00:16:47
Désolé. C'est pathétique, je sais.

268

00:16:48 --> 00:16:51
Je suis le meilleur spécialiste
et je sors avec le plus canon,

269

00:16:51 --> 00:16:52

mais un regard de Riven...

270

00:16:52 --> 00:16:53

Oui, je le ressens.

271

00:16:54 --> 00:16:57

Aimer, c'est dur.
Ne te laisse pas submerger.

272

00:16:58 --> 00:16:59

Pareil pour toi.

273

00:17:00 --> 00:17:02

Je sais pour toi et Sam.

274

00:17:02 --> 00:17:06

Je parie que Terra rejette
la faute sur toi, mais elle a tort.

275

00:17:06 --> 00:17:09

C'est à cause de ma magie
qu'il a quitté Alféa.

276

00:17:10 --> 00:17:14

La magie de l'esprit, c'est super dur.
Rien que mes propres émotions me tuent.

277

00:17:14 --> 00:17:17

À l'entraînement,
ton esprit était limpide.

278

00:17:17 --> 00:17:22

C'est pour ça que j'aime l'entraînement.
On ne pense pas, on agit.

279

00:17:23 --> 00:17:24

Tu devrais essayer.

280

00:17:24 --> 00:17:28
Pas d'aller à l'entraînement,
mais de te vider la tête.

281

00:17:29 --> 00:17:31
C'est impossible pour une fée de l'Esprit.

282

00:17:34 --> 00:17:37
Je t'ai sentie aussi, tu sais. Ce matin.

283

00:17:39 --> 00:17:42
Rosalind est la fée de l'Esprit
la plus puissante de l'Autre Monde

284

00:17:42 --> 00:17:44
et tu l'as presque bloquée.

285

00:17:45 --> 00:17:46
Tu es puissante.

286

00:17:46 --> 00:17:48
Et le jour où tu devras agir à l'instinct,

287

00:17:49 --> 00:17:50
tu t'en rendras compte.

288

00:17:54 --> 00:17:56
Navrée pour ce rendez-vous clandestin.

289

00:17:56 --> 00:17:59
En ce moment, la paranoïa est de mise.

290

00:17:59 --> 00:18:01
- Aucune nouvelle de Beatrix ?
- Non.

291

00:18:02 --> 00:18:06

J'espérais qu'un de vos contacts
chez les sorciers pourrait m'aiguiller.

292

00:18:06 --> 00:18:09

Je leur ai donné la liste
des invités au banquet. Rien.

293

00:18:10 --> 00:18:14

Mais mes contacts sont très vieille garde.
Ils ne veulent pas d'un conflit.

294

00:18:15 --> 00:18:18

- Quelqu'un en a envie.
- Manifestement.

295

00:18:18 --> 00:18:21

Celui qui invoque les racleurs
cherche à semer le trouble.

296

00:18:22 --> 00:18:26

Il veut faire savoir aux jeunes
que les sorciers sont de retour.

297

00:18:27 --> 00:18:29

Hammerström est mort cette nuit.

298

00:18:30 --> 00:18:34

Cette nouvelle faction est puissante
et est déjà passée à l'action.

299

00:18:47 --> 00:18:50

Marco est la fée de l'Air
la plus puissante d'Alféa.

300

00:18:50 --> 00:18:52

Il est à vous.

301

00:18:53 --> 00:18:55

Je veux juste savoir où est Beatrix.

302

00:18:56 --> 00:18:57

Ça peut se discuter.

303

00:19:04 --> 00:19:06

Dis-moi où elle est.

304

00:19:07 --> 00:19:11

Et si tu tentes un de vos trucs
de sorciers, tu es un homme mort.

305

00:19:11 --> 00:19:13

Ce serait terrifiant...

306

00:19:13 --> 00:19:15

si ce loser était vraiment un sorcier.

307

00:19:25 --> 00:19:27

Je suis désolé, ma tempête.

308

00:19:50 --> 00:19:52

Tu sais à quel point
c'est dangereux dehors ?

309

00:19:52 --> 00:19:54

Ouais, c'est ultra flippant.

310

00:19:54 --> 00:19:55

Rentre avant la nuit.

311

00:19:55 --> 00:19:56

Sinon quoi ?

312

00:19:57 --> 00:19:58

Pardon ?

313

00:19:59 --> 00:20:01

À quoi je dois m'attendre ?

314

00:20:01 --> 00:20:05

Un discours moralisateur à la Silva
ou de la torture à la Rosalind ?

315

00:20:05 --> 00:20:08

J'ai du mal à cerner
où tu te situes moralement.

316

00:20:08 --> 00:20:11

Sky, mets ta colère
et ta rancune pour moi de côté.

317

00:20:11 --> 00:20:13

C'est à ton commandant que tu parles.

318

00:20:13 --> 00:20:15

Je rentrerai à une heure raisonnable.

319

00:20:18 --> 00:20:21

- Tu as été un peu dur.
- Oui, je sais.

320

00:20:22 --> 00:20:24

Mais j'ai enfin l'impression d'être moi.

321

00:20:25 --> 00:20:26

J'étais libre.

322

00:20:28 --> 00:20:29

Puis il est revenu.

323

00:20:31 --> 00:20:33
Il essaye juste de te protéger.

324

00:20:33 --> 00:20:36
Il a peur qu'Andreas
ne soit pas celui dont tu as besoin.

325

00:20:36 --> 00:20:37
Et donc il l'a fait fuir ?

326

00:20:39 --> 00:20:41
Andreas me parle à peine
depuis le banquet.

327

00:20:43 --> 00:20:46
Je commençais tout juste à le comprendre.

328

00:20:46 --> 00:20:49
Je ne crois pas
que son humeur soit liée à toi ou Silva.

329

00:20:49 --> 00:20:50
Pourquoi ça ?

330

00:20:55 --> 00:20:59
Si Rosalind m'a appris une chose,
c'est que certains trucs...

331

00:21:00 --> 00:21:02
sont plus compliqués qu'on le croit.

332

00:21:04 --> 00:21:06
Ça ressemble à du Rosalind.

333

00:21:12 --> 00:21:14

- Tu sais quoi ?

- Quoi ?

334

00:21:15 --> 00:21:19

Je pense que tu as raison.

On a bien besoin de se lâcher un peu.

335

00:21:19 --> 00:21:20

Se lâcher ?

336

00:21:22 --> 00:21:24

D'accord. Dans ce genre-là.

337

00:22:06 --> 00:22:07

T'ES OÙ ?

338

00:22:07 --> 00:22:10

- Ça s'amuse bien.

- Tu veux y retourner ?

339

00:22:10 --> 00:22:11

Je vois ça d'ici.

340

00:22:11 --> 00:22:14

Je m'amuse 10 minutes,
puis quelqu'un vomit partout,

341

00:22:15 --> 00:22:18

je me sens obligée d'intervenir,
on me dit que je plombe l'ambiance,

342

00:22:18 --> 00:22:22

je m'en veux de mal le vivre
et on va tous se coucher en colère.

343

00:22:22 --> 00:22:25

Et donc, tu veux y retourner ou pas ?

344

00:22:27 --> 00:22:29

Parce que ça a l'air génial.

345

00:22:30 --> 00:22:33

J'ai beaucoup de connaissances,
mais peu d'amis.

346

00:22:33 --> 00:22:35

Ça aide pour faire ce qu'on a envie.

347

00:22:35 --> 00:22:39

- Et de quoi tu as envie ?
- Tu es là, non ?

348

00:22:39 --> 00:22:41

Dans ma tête,
ça sonnait mignon, pas flippant.

349

00:22:41 --> 00:22:44

Tout dépend de là où tu m'emmènes.
Cabane hantée ? Flippant.

350

00:22:45 --> 00:22:46

Criquer secrète ?

351

00:22:47 --> 00:22:49

Carrément mignon.

352

00:23:05 --> 00:23:07

Hé. Ça va ?

353

00:23:09 --> 00:23:11

Tu mens très mal.

354

00:23:12 --> 00:23:14
C'est là que le bad boy
offre une taffe à la nouvelle ?

355
00:23:15 --> 00:23:17
Non. La nouvelle refuserait.

356
00:23:18 --> 00:23:22
Ou les amies de la nouvelle
l'apprendraient et ce serait le drame.

357
00:23:25 --> 00:23:28
- Qu'est-ce qu'elle t'a dit ?
- Et voilà le drame.

358
00:23:28 --> 00:23:31
Vous voilà ! Fléchettes ?
Moi et Kat contre...

359
00:23:31 --> 00:23:33
Tu lui as dit quoi ?

360
00:23:36 --> 00:23:38
T'as pas pu t'en empêcher, hein ?

361
00:23:38 --> 00:23:40
J'ai rien dit.

362
00:23:43 --> 00:23:44
Ta-da.

363
00:23:45 --> 00:23:46
Le drame.

364
00:23:50 --> 00:23:53
Je voulais juste te protéger.
C'est pas un mec bien.

365

00:23:54 --> 00:23:56

D'après qui ? Toi ?

366

00:23:56 --> 00:23:58

Non. C'est objectif. Crois-moi.

367

00:23:58 --> 00:24:00

Même si c'était vrai, et alors ?

368

00:24:01 --> 00:24:04

Je ne compte pas l'épouser.

On passe du temps ensemble, point.

369

00:24:05 --> 00:24:07

Je te connais, Flora.

370

00:24:07 --> 00:24:10

Bien sûr. Tu sais toujours tout sur tout.

371

00:24:21 --> 00:24:23

AIDE-MOI. JE SAIS PAS OÙ JE SUIS.

372

00:24:23 --> 00:24:26

DE VIEILLES RUINES ?

EN DEHORS DE LA VILLE ?

373

00:24:26 --> 00:24:30

On dirait cette maison abandonnée
à la sortie de la ville.

374

00:24:30 --> 00:24:32

Oui. C'est une sorte de squat.

375

00:24:33 --> 00:24:36

On y a trouvé des bouteilles

et une poupée flippante.

376

00:24:36 --> 00:24:38
Je peux aller chercher Sky et...

377

00:24:38 --> 00:24:40
Personne ne va chercher personne.

378

00:24:41 --> 00:24:42
C'est un piège.

379

00:24:43 --> 00:24:46
- T'en sais rien.
- Stella, réfléchis posément.

380

00:24:47 --> 00:24:50
Beatrice a disparu depuis des jours,
et dès que Rosalind s'en va,

381

00:24:50 --> 00:24:52
tu reçois un appel à l'aide ?

382

00:24:52 --> 00:24:54
- C'est trop suspect.
- Oui, c'est bizarre.

383

00:24:54 --> 00:24:57
Peu importe. On doit l'aider.

384

00:24:57 --> 00:24:59
On va prévenir Rosalind. Mais...

385

00:25:01 --> 00:25:05
Je sais qu'elle est au Capitole
pour gérer la situation.

386

00:25:06 --> 00:25:08
Et d'où tu tiens ça ?

387
00:25:11 --> 00:25:13
Rosalind m'a dit
qu'elle s'est fait enlever.

388
00:25:13 --> 00:25:15
- Quoi ?
- Bloom !

389
00:25:15 --> 00:25:18
Elle m'a dit de me taire
pour éviter la panique.

390
00:25:18 --> 00:25:21
On a un peu bu,
on n'est pas en état de réfléchir.

391
00:25:21 --> 00:25:25
Retournons à l'appart
pour en discuter calmement.

392
00:25:26 --> 00:25:27
Je suis désolée.

393
00:25:29 --> 00:25:31
Et moi qui ai ri
quand tu as pris l'équipement...

394
00:25:31 --> 00:25:33
Mieux vaut prévenir que guérir.

395
00:25:33 --> 00:25:35
Sky, qu'est-ce que tu fais ?

396
00:25:35 --> 00:25:37

On va sauver Beatrix.

397

00:25:37 --> 00:25:38

Stella t'a dit ?

398

00:25:38 --> 00:25:41

Oui, même si j'aurais préféré
l'apprendre de ma copine.

399

00:25:41 --> 00:25:43

Tu sais que c'est un piège ?

400

00:25:43 --> 00:25:46

Les sorciers essaient d'attirer des fées
pour voler leurs pouvoirs.

401

00:25:46 --> 00:25:47

On s'est entraînés pour ça.

402

00:25:48 --> 00:25:51

Protégés par les fées de l'Esprit,
on peut tuer les racleurs.

403

00:25:52 --> 00:25:54

Les fées de l'Esprit
seraient utiles ? J'arrive.

404

00:25:55 --> 00:25:57

- Alors, on y va ?
- Non.

405

00:25:57 --> 00:25:59

On n'y va pas.

406

00:25:59 --> 00:26:03

C'est trop dangereux pour les fées.
Toutes les fées.

407

00:26:03 --> 00:26:06
- On retourne à Alféa et...
- Bloom.

408

00:26:06 --> 00:26:07
J'y vais.

409

00:26:07 --> 00:26:09
Pour une fois, ma magie est utile.

410

00:26:11 --> 00:26:13
Bloom, préviens Silva
et ramène tout le monde à Alféa.

411

00:26:13 --> 00:26:15
Je t'écris dès qu'on a Beatrix.

412

00:26:17 --> 00:26:18
Quelqu'un a vu Aïsha ?

413

00:26:26 --> 00:26:29
C'est tellement rare
que je me pose sans rien faire !

414

00:26:30 --> 00:26:32
La malédiction du perfectionniste.

415

00:26:34 --> 00:26:36
Pourquoi tu es comme ça ?

416

00:26:37 --> 00:26:38
C'est simple. Ma famille.

417

00:26:39 --> 00:26:42
Mes parents gèrent

des centrales hydroélectriques

418

00:26:42 --> 00:26:43
près de l'Andros.

419

00:26:43 --> 00:26:46
Je devais aller dans une école pas loin,

420

00:26:46 --> 00:26:48
décrocher mon diplôme et leur succéder.

421

00:26:49 --> 00:26:53
Mais je voulais aller à Alféa
pour devenir professeur.

422

00:26:53 --> 00:26:54
Ça ne leur a pas plu.

423

00:26:55 --> 00:26:58
Tu veux être parfaite
pour leur prouver que tu as eu raison.

424

00:26:59 --> 00:27:02
Même quand on leur en veut,
on cherche leur approbation.

425

00:27:10 --> 00:27:12
C'est beau.

426

00:27:13 --> 00:27:15
C'est des petites bestioles, mais oui.

427

00:27:18 --> 00:27:19
Hé, c'est quoi, ça ?

428

00:27:21 --> 00:27:23

Je ne vois rien.

429

00:27:30 --> 00:27:32

Attends. Tu as une petite bestiole là.

430

00:28:24 --> 00:28:28

On ne pourrait pas s'introduire
dans un terrain de jeu, pour changer ?

431

00:28:28 --> 00:28:30

Ce serait encore pire.

432

00:28:31 --> 00:28:32

Tu veux vraiment y aller ?

433

00:28:48 --> 00:28:49

Pas du tout énervant.

434

00:28:49 --> 00:28:53

Tu veux que je reste calme
alors que mes amis foncent dans un piège ?

435

00:28:54 --> 00:28:56

Ils se sont entraînés pour ça.

436

00:28:56 --> 00:28:59

Je sais que c'est dur à avaler,
mais ils peuvent survivre sans toi.

437

00:28:59 --> 00:29:03

C'est vrai. Je pourrais rester ici,
à l'abri, comme une princesse.

438

00:29:03 --> 00:29:05

- C'est ce que tu penses ?
- C'est ce que je vois.

439

00:29:07 --> 00:29:09

Tu crois que ça m'amuse de rester là ?

440

00:29:10 --> 00:29:12

Je n'ai pas le choix.

441

00:29:13 --> 00:29:16

Je suis bloquée sur le campus.

442

00:29:17 --> 00:29:20

Rosalind, sur demande de ma mère...

443

00:29:21 --> 00:29:25

a implanté ce truc
en moi pour me contrôler.

444

00:29:27 --> 00:29:29

Je suis tenue en laisse magique.

445

00:29:30 --> 00:29:33

Si tu veux savoir
ce que c'est qu'être une princesse,

446

00:29:33 --> 00:29:34

c'est ça.

447

00:29:37 --> 00:29:39

Pourquoi n'avoir rien dit ?

448

00:29:40 --> 00:29:42

Pour éviter ces regards, justement.

449

00:29:54 --> 00:29:56

En haut. Je la sens.

450

00:30:09 --> 00:30:10
Beatrix !

451
00:30:13 --> 00:30:14
Elle est vivante.

452
00:30:16 --> 00:30:18
- On la prend et on se tire.
- OK.

453
00:30:18 --> 00:30:20
Elle n'a pas pu écrire à Stella.

454
00:30:25 --> 00:30:27
- Des racleurs !
- Combien ?

455
00:30:28 --> 00:30:29
C'est parti.

456
00:30:36 --> 00:30:38
Andreas ? Quoi ?

457
00:30:39 --> 00:30:41
Quelque chose cloche.
Ce n'est pas Andreas.

458
00:30:44 --> 00:30:45
Cours.

459
00:31:31 --> 00:31:32
Ça va ?

460
00:31:33 --> 00:31:36
On a trouvé Beatrix,
mais c'était un piège.

461

00:31:36 --> 00:31:37
Tu es blessée ?

462

00:31:37 --> 00:31:39
Un racleur m'a mordue.

463

00:31:39 --> 00:31:40
Rien qu'une seconde, mais...

464

00:31:42 --> 00:31:44
Ma magie déconne.

465

00:31:44 --> 00:31:48
Ta magie est affaiblie,
mais c'est temporaire.

466

00:31:48 --> 00:31:51
Ils doivent tout pomper
pour que ce soit définitif.

467

00:31:52 --> 00:31:54
- Ça va revenir ?
- Oui.

468

00:31:54 --> 00:31:55
- Comment tu sais ?
- Je les ai étudiés.

469

00:31:56 --> 00:31:58
- Et Sky et Riven ?
- Je ne sais pas.

470

00:31:58 --> 00:32:01
Andreas a débarqué et les a attaqués.

471

00:32:01 --> 00:32:02

Mais il n'est pas seul.

472

00:32:02 --> 00:32:04

J'ai senti quelqu'un d'autre
dans son esprit.

473

00:32:06 --> 00:32:08

Un sorcier. Il faut briser le lien.

474

00:32:08 --> 00:32:13

- Tu as senti quoi d'autre ?
- De la colère. Des années de colère.

475

00:32:13 --> 00:32:16

De la rancune, comme si celui
qui contrôle Andreas le connaissait.

476

00:32:16 --> 00:32:20

D'accord. Reste où tu es.
Ne bouge pas. Silva est en route.

477

00:32:20 --> 00:32:21

D'accord.

478

00:32:32 --> 00:32:33

Andreas, non !

479

00:32:38 --> 00:32:40

Sors Beatrix de là.

480

00:32:52 --> 00:32:53

Ramène-la à Alféa.

481

00:32:55 --> 00:32:56

Hé ! Tu as vu Musa ?

482

00:32:57 --> 00:32:58
Non.

483
00:32:58 --> 00:32:59
Oh, merde.

484
00:33:29 --> 00:33:31
Qui contrôle Andreas ?

485
00:33:31 --> 00:33:34
Ce dossier part du principe
que le sorcier vient de l'extérieur,

486
00:33:35 --> 00:33:36
mais s'il connaît Andreas...

487
00:33:36 --> 00:33:38
C'est tout le contraire.

488
00:33:38 --> 00:33:40
Ce serait un élève ou un prof ?

489
00:33:40 --> 00:33:44
Ou un ancien élève,
ou un invité du banquet.

490
00:33:49 --> 00:33:50
Mon Dieu !

491
00:33:52 --> 00:33:53
Faut que je fonce.

492
00:33:54 --> 00:33:57
- C'est un piège !
- Et je sais qui l'a tendu.

493

00:33:58 --> 00:34:00
Je sais qui déteste à ce point
Andreas et Rosalind.

494
00:34:01 --> 00:34:03
Et il prétendait être de notre côté.

495
00:34:03 --> 00:34:06
Dites à Aïsha où je vais.
Je dois l'arrêter.

496
00:34:23 --> 00:34:25
Non, par pitié !

497
00:34:26 --> 00:34:28
Andreas, arrête !

498
00:34:31 --> 00:34:32
Sebastian.

499
00:34:37 --> 00:34:38
Salut.

500
00:34:43 --> 00:34:45
Je te faisais confiance.

501
00:34:45 --> 00:34:49
Faut pas t'en vouloir.
J'inspire confiance.

502
00:34:50 --> 00:34:51
Demande à mes amis.

503
00:34:52 --> 00:34:55
Sauf à Silva. Il va faire la gueule.

504

00:34:59 --> 00:35:01
C'était risqué de venir seule.

505

00:35:03 --> 00:35:07
J'ai supposé que tes racleurs
seraient tous à ta petite sauterie.

506

00:35:07 --> 00:35:08
Bien raisonné.

507

00:35:08 --> 00:35:10
Mais ils seront bientôt de retour.

508

00:35:10 --> 00:35:14
Non, tu seras déjà
de retour à Alféa avec moi,

509

00:35:14 --> 00:35:16
parce que tu ne peux rien contre moi.

510

00:35:17 --> 00:35:20
- Ta magie n'a pas d'impact sur les fées.
- C'est vrai.

511

00:35:21 --> 00:35:22
Cependant...

512

00:35:24 --> 00:35:26
j'ai planché sur ce petit problème.

513

00:35:33 --> 00:35:36
Tu croyais que je faisais quoi
de toute cette magie ?

514

00:35:36 --> 00:35:39
Que je la gardais
pour les jours de pluie ?

515

00:35:40 --> 00:35:41
Il y a eu quelques flops.

516

00:35:42 --> 00:35:43
Une fée de la Lumière minable,

517

00:35:44 --> 00:35:46
une pauvre petite fée de l'Eau...

518

00:35:47 --> 00:35:50
Et Devin était
une fée de l'Esprit assez nulle.

519

00:35:51 --> 00:35:53
Puis j'ai trouvé mieux.

520

00:36:01 --> 00:36:04
Qui qu'ils soient,
ils ne m'arrivaient pas à la cheville.

521

00:36:08 --> 00:36:11
Inutile de te vanter,
je connais ta puissance.

522

00:36:11 --> 00:36:13
Je sais tout de toi.

523

00:36:13 --> 00:36:16
Où tu as grandi,
à quoi tu jouais quand tu étais enfant...

524

00:36:17 --> 00:36:20
Le métier de tes parents...
adoptifs, bien sûr.

525

00:36:21 --> 00:36:23
Mais je connais aussi les autres.

526
00:36:29 --> 00:36:32
Tu sais qui sont mes vrais parents ?

527
00:36:33 --> 00:36:34
Penses-y.

528
00:36:36 --> 00:36:37
Si...

529
00:36:39 --> 00:36:43
Si tu restes avec moi, tu auras
toutes les réponses à tes questions.

530
00:36:45 --> 00:36:47
Il n'est pas trop tard.

531
00:36:49 --> 00:36:52
Tu les veux, ces réponses ?

532
00:36:54 --> 00:36:56
Tu les auras si tu te joins à moi.

533
00:37:05 --> 00:37:06
Je vois.

534
00:37:11 --> 00:37:12
Bloom !

535
00:37:12 --> 00:37:14
Aïsha ! Super timing.

536
00:37:16 --> 00:37:18
- Qu'est-ce qui se passe ?

- Plus tard.

537

00:37:35 --> 00:37:37

J'ai fait mes recherches sérieusement.

538

00:37:37 --> 00:37:40

J'en suis sûre, mais Musa est mon amie.

539

00:37:40 --> 00:37:41

Je préfère vérifier.

540

00:37:41 --> 00:37:43

Pourquoi tu doutes toujours de moi ?

541

00:37:43 --> 00:37:45

Parce que tu ne doutes jamais.

542

00:37:46 --> 00:37:48

- Comme avec Riven.

- Rien à voir !

543

00:37:49 --> 00:37:53

Mais Riven est l'exemple parfait
de ton manque de réflexion.

544

00:37:53 --> 00:37:55

Et c'est toujours à moi de tout arranger.

545

00:37:55 --> 00:37:58

La discussion serait plus facile

546

00:37:58 --> 00:38:00

si on pouvait parler du fond du problème.

547

00:38:01 --> 00:38:02

C'est-à-dire ?

548

00:38:04 --> 00:38:05

Ta jalousie.

549

00:38:07 --> 00:38:08

Quoi ?

550

00:38:08 --> 00:38:12

Arrête, Terra. Admets-le.

Ça te tue que je réussisse sans toi.

551

00:38:13 --> 00:38:15

C'est vraiment ce que tu crois ?

552

00:38:17 --> 00:38:19

Alors pourquoi on est amies ?

553

00:38:21 --> 00:38:23

Parfois, je me pose la question.

554

00:38:27 --> 00:38:29

Des nouvelles de Marco ?

555

00:38:29 --> 00:38:32

On l'a trouvé devant les ruines.

Vidé de sa magie.

556

00:38:36 --> 00:38:39

Tout le monde dans sa chambre !

Tout de suite !

557

00:38:42 --> 00:38:44

Mesdemoiselles. La soirée a été bonne ?

558

00:38:46 --> 00:38:47

Saul m'a dit que tu as brisé le lien.

559

00:38:48 --> 00:38:50
- Tu as trouvé le sorcier ?
- Sebastian.

560

00:38:50 --> 00:38:51
L'enfoiré.

561

00:38:52 --> 00:38:54
- Où est-il ?
- Dans le Premier Monde.

562

00:38:54 --> 00:38:56
Il y a un portail dans sa boutique.

563

00:38:56 --> 00:38:59
Que t'a-t-il dit ?
Il a dit quelque chose ?

564

00:39:01 --> 00:39:03
Il sait qui sont mes parents.

565

00:39:04 --> 00:39:06
Il me le dira si je vous trahis.

566

00:39:08 --> 00:39:11
Vois comme ils sont fourbes.
Mais on peut s'en servir.

567

00:39:11 --> 00:39:13
Je n'aurais pas dû aller au bar.

568

00:39:13 --> 00:39:15
Non, tu n'aurais pas dû.

569

00:39:15 --> 00:39:19

Mais à la réflexion,
tu as bien rattrapé ta connerie.

570

00:39:21 --> 00:39:22

Bien joué.

571

00:39:22 --> 00:39:23

Merci.

572

00:39:36 --> 00:39:38

- Hé.

- Quoi ?

573

00:39:38 --> 00:39:40

Tout va bien. Ça va aller.

574

00:39:43 --> 00:39:46

Tu as été enlevée
par un sorcier sanguinaire.

575

00:39:46 --> 00:39:49

Mais ça fait plusieurs jours,
et tu es en sécurité.

576

00:39:52 --> 00:39:54

Je me souviens seulement d'un...

577

00:39:55 --> 00:39:56

racleur qui fonçait sur moi.

578

00:40:03 --> 00:40:05

Je suis désolée, Beatrix.

579

00:40:11 --> 00:40:12

Merde.

580

00:40:28 --> 00:40:31
- Désolée. J'ai dit des choses horribles.
- Non.

581
00:40:31 --> 00:40:36
Non, tu avais raison.
Évidemment. Je suis jalouse.

582
00:40:49 --> 00:40:51
Riven et moi, on s'est embrassés.

583
00:40:52 --> 00:40:53
Il y a quelques années.

584
00:40:53 --> 00:40:55
Un soir, on fermentait de la bière..

585
00:40:56 --> 00:40:58
Je sais, c'est débile.

586
00:40:59 --> 00:41:01
On a bu et je l'ai embrassé.

587
00:41:02 --> 00:41:03
Tu aurais pu me le dire.

588
00:41:03 --> 00:41:06
Ça n'a duré que deux secondes
avant que je m'éloigne.

589
00:41:06 --> 00:41:09
C'était trop gênant.

590
00:41:11 --> 00:41:15
Puis, il a fallu
que ça se change en humiliation.

591

00:41:15 --> 00:41:18
J'ai vomi dans ma main devant lui.

592

00:41:18 --> 00:41:21
- Mon Dieu !
- Je sais.

593

00:41:22 --> 00:41:27
Après ça, peut-être
parce que j'ai vomi après notre baiser

594

00:41:27 --> 00:41:30
ou parce qu'il était gêné...

595

00:41:31 --> 00:41:33
par le baiser lui-même,

596

00:41:33 --> 00:41:35
mais il s'est mis à m'ignorer.

597

00:41:36 --> 00:41:39
Ça m'a blessée, alors j'ai fait pareil.

598

00:41:40 --> 00:41:41
La guerre froide.

599

00:41:42 --> 00:41:44
Je n'étais pas au courant.

600

00:41:44 --> 00:41:47
C'était il y a longtemps,
et ce n'est pas ce qui me rend jalouse.

601

00:41:49 --> 00:41:52
Riven et toi, c'est une mauvaise idée,
mais je serai là pour toi.

602

00:41:53 --> 00:41:55

Parce que tu vas essayer quand même.

603

00:41:57 --> 00:41:58

Merci.

604

00:41:59 --> 00:42:01

Tu es intrépide, Flora.

605

00:42:02 --> 00:42:05

Tu sais qui tu es et ce que tu veux.

606

00:42:07 --> 00:42:08

C'est ça...

607

00:42:08 --> 00:42:12

Ce dont je suis vraiment jalouse,
c'est ta facilité à...

608

00:42:13 --> 00:42:14

être toi-même.

609

00:42:18 --> 00:42:20

De quoi tu parles ?

610

00:42:22 --> 00:42:26

Avant d'embrasser Riven,
je savais que je ne voulais pas de ça,

611

00:42:26 --> 00:42:27

mais il fallait que j'essaye.

612

00:42:27 --> 00:42:30

Ensuite, en m'ignorant,

613

00:42:30 --> 00:42:32
il m'a donné l'excuse parfaite.

614

00:42:33 --> 00:42:35
Le problème, c'était lui.

615

00:42:35 --> 00:42:37
Puis j'ai rencontré Dane.

616

00:42:37 --> 00:42:39
Rien à voir. Il me plaisait vraiment.

617

00:42:39 --> 00:42:43
Mais Dane n'était
pas du tout intéressé, donc...

618

00:42:45 --> 00:42:47
Le problème, c'était lui.

619

00:42:48 --> 00:42:51
Mais au fond, je savais
que le vrai problème, c'était moi.

620

00:42:51 --> 00:42:55
Non.
Rien de ce que tu es n'est un problème.

621

00:42:55 --> 00:42:57
Mais... J'ai un problème.

622

00:43:01 --> 00:43:04
Je crois que...

623

00:43:06 --> 00:43:09
je choisis des garçons
avec qui ça ne marchera pas

624

00:43:11 --> 00:43:14
parce que je n'aime pas les garçons.

625

00:43:19 --> 00:43:22
Tu peux le dire à voix haute.

626

00:43:27 --> 00:43:30
Je suis lesbienne. C'est bizarre ?

627

00:43:30 --> 00:43:35
Non, c'est parfait.
Terra, tu es parfaite. Viens là.

628

00:43:43 --> 00:43:45
- Ça va ?
- Oui.

629

00:43:47 --> 00:43:48
Je suis contente de te voir.

630

00:43:52 --> 00:43:57
Je suis désolée. J'aurais dû venir.
J'ai affronté le sorcier et...

631

00:43:57 --> 00:43:58
Tu m'as sauvé la vie.

632

00:44:01 --> 00:44:03
Je pensais être prêt.

633

00:44:03 --> 00:44:05
Tu as brisé le lien,
mais juste un instant.

634

00:44:07 --> 00:44:10

Fais ce que tu as à faire. Vas-y.

635

00:44:10 --> 00:44:13

Ça va aller.

636

00:44:13 --> 00:44:15

Le lien était trop fort.

637

00:44:16 --> 00:44:17

Sebastian était trop puissant.

638

00:44:17 --> 00:44:19

Andreas va bien ?

639

00:44:24 --> 00:44:27

Silva ramène son corps à Alféa.

640

00:44:35 --> 00:44:37

Il allait tuer Silva. J'ai dû agir.

641

00:44:39 --> 00:44:40

Pardonne-moi.

642

00:44:43 --> 00:44:44

Je n'ai pas eu le choix.

643

00:44:57 --> 00:45:01

- J'aurais dû venir plus tôt.
- Tu es arrivée au bon moment.

644

00:45:01 --> 00:45:03

Bloom et toi, vous les avez sauvés.

645

00:45:05 --> 00:45:07

Ils ne seraient pas revenus
si vous n'aviez...

646
00:45:09 --> 00:45:10
Où est Musa ?

647
00:45:10 --> 00:45:11
Venez m'aider !

648
00:45:16 --> 00:45:17
Quelqu'un !

649
00:45:18 --> 00:45:19
Elle a besoin d'aide.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.